

## 珍珠、海洋、永續發展 PEARLS, OCEAN, SUSTAINABLE DEVELOPMENT

我們相信珍珠養殖能夠**活化海洋**及**推動永續發展**。當養殖珍珠的時候，珍珠貝會淨化周邊海水及吸引細小的生物定居。當有很多的小生物聚集，就會吸引更多魚類過來，**促進生物多樣性**。而且，我們的工作亦能夠**創造就業機會**以及**帶動經濟效益**。整套課程共有四個主題。每一個主題可獨立參與。這個工作坊只接受包團。

We believe growing pearls can **revitalize the ocean** and **encourage sustainable development**. Pearl oysters, while growing pearls, **cleanse the surrounding seawater** and **attract tiny marine organisms** to stay. When these tiny organisms gather, they attract various kinds of fish who are searching for food. This **promotes marine biodiversity**. Also, our work brings social and economic impact by **creating job opportunities** and **driving the economy**. There are four topics in this course. Each topic can be participated individually. We only accept group bookings.

## 基本資料 BASIC INFORMATION

- 於白沙灣碼頭集合及上船
  - 星期二至五
  - 每堂 2 - 3 小時，包括 30 分鐘來回船程
  - 開始時間 10:30 am / 2:00 pm
  - 最多人數 20 位 (若無限聚，44 位)
  - 適合小學 4 年級至中學
- 
- Gather and board the boat at Hebe Haven Pier
  - Tuesdays to Fridays only
  - 2 - 3 hours per session, includes the 30-minute boat ride
  - Begins at 10:30 am / 2:00 pm
  - Maximum 20 people (if no restrictions, 44 people)
  - Suitable for Primary 4 and higher students

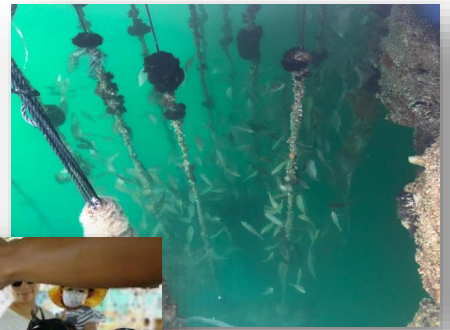
## 工作坊流程 WORKSHOP FLOW

參加者會先於碼頭自行集合。按時登船前往。抵達珍珠場後，導師們便會簡介珍珠場設施及說明安全事項。然後工作坊正式開始。活動完成後，我們便會坐船回到白沙灣碼頭。每一個工作坊平均需時 2 - 3 小時，當中包括大約 30 分鐘來回船程。

Participants gather at the pier, board the boat, and head to the pearl farm. The instructors give a briefing about the pearl farm facilities and safety notes. Then, the workshop starts. When the workshop completes, we take the boat back to the pier. Each workshop lasts 2 to 3 hours, which includes the 30-minute round trip boat ride.

## 聯絡方法 CONTACT METHOD

電話 Phone: 6978.8050  
電郵 Email: [info@hkpearlca.com](mailto:info@hkpearlca.com)  
Facebook / IG: @hkpearlca



香港珍珠養殖協會於 2016 年由兩名來自不同專業領域的商人創立。透過香港漁農署的支持，現致力透過珍珠養殖去推動漁農業發展。隨著發展，創辦人看到由導賞團帶來的各種跨界別發展機會。

現在，我們不單止會以珍珠作為首飾材料，我們亦會把珍珠成為永續發展教材，以配合 UNESCO 聯合國教科文組織對教育、科學及文化的重視。

Hong Kong Pearl Cultivation Association was established in 2016 by two businessmen who came from a different sector. With the support of Agriculture, Fisheries and Conservation Department, we are promoting the aquacultural development. As the organization develops, we are also experiencing the opportunities brought forth via cross-industrial collaboration.

Not only we use pearls for accessories, we also use these natural gems, aligning with UNESCO's significance towards education, arts, sciences and culture, as an educational material for sustainable development.



# 永續珍珠工作坊

## SUSTAINABLE PEARLS WORKSHOPS



香港珍珠養殖協會  
HONG KONG PEARL  
CULTIVATION ASSOCIATION

### 海洋回復課室 1 — 淨化海洋

#### OCEAN REVIVAL 1 - WATER CLEANSING

氣候變化及海洋污染是全世界一起要面對的問題。面對如此龐大挑戰，單靠人力只能解決到一部份。我們也需要大自然的回復能力才能夠實踐。我們發現珍珠養殖能夠有助改善周邊水域。參加者會先上一堂海洋生物學了解珍珠貝的生物結構。從生物結構明白到珍珠貝與海洋淨化的關係。再透過一個小小的濾水實驗去比較大自然及人工濾水的分別。

Climate change and ocean pollution are global problems that cannot be tackled alone by human efforts. We also need the nature's recovery power in order to succeed. We discovered that pearl cultivation can clean the surrounding waters. In this class, participants will learn about the anatomy of a pearl oyster, and then understand the relationship between pearl oysters and seawater filtration. We will also conduct an experiment to understand the difference between filtration methods by nature versus human.

需時 Duration 2 - 2.5 hours  
價錢 Price HKD 330



### 海洋回復課室 2 — 人工珊瑚礁

#### OCEAN REVIVAL 2 - ARTIFICIAL REEFS

珊瑚是地球生態的重要成員，為許多動植物提供了生活環境。當養殖珍珠時，裝著珍珠貝的籠同時也成為了懸掛式的人工珊瑚礁。過去數年，這些人工珊瑚礁為我們帶來額外的魚獲。在這個課堂，參加者先透過珍珠養殖方法去了解海洋生態的基礎。然後，大家會利用麻繩和珍珠貝製作懸掛式人工珊瑚礁。最後會放於水中。

Coral reefs are vital to our planet's ecosystem, because they provide a liveable environment to all kinds of living things. The cages that house our pearl oysters becoming a set of hanging artificial reefs that attract all sorts of fish to come for food. In this class, the participants will learn about the marine ecosystem via pearl cultivation. Then, we will use hemp ropes and pearl shells to build artificial reefs, which will be hung in the water.

需時 Duration 2.5 - 3 hours  
價錢 Price HKD 330



### 海洋回復課室 3 — 海洋生物多樣性

#### OCEAN REVIVAL 3 - MARINE BIODIVERSITY

只要居住環境合宜就會有人聚居。海洋生物也一樣。因為珍珠場下面懸掛著珍珠籠，我們看到有不同的魚類和生物在珍珠籠的周圍游來游去以及依附在珍珠籠上。所有的生物都是在參與海洋保育。藉著這一堂，參加者們可以看看各種各樣於珍珠場棲息的海洋生物。我們會從珍珠籠取材，然後分享海洋生物的奧秘。

People come to live when the environment is suitable. The same goes for the marine lives. Cages that house the pearl oysters are hanging below the surface of the pearl farm. We observe a lot of fish and marine organisms that either swim around or attach onto the cages. All the marine entities are taking an active role in the marine conservation. In this class, we share about the wonders of the marine ecosystem with whatever we find available from the pearl cages.

需時 Duration 2 - 2.5 hours  
價錢 Price HKD 330

